



**INFORME NARRATIVO
PARA
PROYECTOS FINANCIADOS POR LA WACC**

Use este documento para presentar el informe de su proyecto cuando éste haya terminado. Tiene dos partes: a) Informe narrativo; b) Informe financiero.

Para completar este informe, Ud tendrá que consultar su formulario de solicitud, su Acuerdo con la WACC, y los estados de cuenta del proyecto. Se les ruega devolverlo a la WACC junto con la documentación de apoyo. . Favor de responder a las preguntas en detalle.

INFORME NARRATIVO

1. Título del proyecto (como aparece en el contrato)	Fortalecimiento del Proyecto de Comunicación Popular Indígena "Radio La Voz Lenca"
2. Número del proyecto: (como aparece en el contrato)	705
3. Nombre de la organización responsable del proyecto:	Consejo Cívico de Organizaciones Populares e Indígenas de Honduras (COPINH)
4. Dirección:	Barrio Las Delicias, Intibucá, Honduras
5. Nombre del país:	Honduras
6. Período de implementación: (desde mes/año a mes/año)	Mayo del 2009/Mayo del 2010

7. Beca Resibida:	Cantidad en moneda local: Lps. 137,243.05 Cantidad en Euros o dólares estadounidenses): US\$ 7278.42 USD
8. Fechas en que recibieron fondos: Primer Pago Segundo Pago	13/ Marzo /2009

9-ACTIVIDADES DESARROLLADAS DURANTE EL PROYECTO

Hagan un resumen de las actividades principales llevadas a cabo durante el período del proyecto en comparación con las planeadas. En caso que haya habido cambios, por favor explicar las razones.

Describan en detalle las actividades implementadas tales como el contenido de producciones, programas, talleres o capacitación.

9.1 Si el proyecto consistió en un taller, seminario o consulta, adjunten la lista de participantes, los temas de sus presentaciones, y cualquier declaración o libro publicados.

9.2 Si el proyecto incluyó la compra de equipo, describan el impacto o cambio que conlleva para con sus beneficiarios.

Entre las actividades desarrolladas mencionamos las siguientes:

1. Capacitación

*** Jornada de Capacitación 1: Taller de Introducción a la comunicación popular**

Primer modulo de capacitación durante 4 días en el Centro de amistad Utopía (La Esperanza, Intibucá). Este taller es sobre la introducción a la comunicación popular de COPINH impartido por parte de comunicadoras populares por la autonomía COMPPA, en el que se desarrolló los siguientes temas:

- 1- Contenidos sobre escuelas de comunicación e los pueblos.
- 2- Guía para hacer una reunión.
- 3- Roles positivos y negativos de una reunión
- 4- Los 7 principios de los pueblos
- 5- La comunicación popular
- 6-Los pulpos de la comunicación
- 7-Las 6 preguntas para hacer una noticia

- 8-Formato de la noticia
- 9-La noticia
- 10-El periódico mural
- 11-Los derechos humanos de la comunicación
- 12-La radio comunitaria
- 13-Círculos de estudio y producción
- 14- Tareas sobre el modulo

*** Jornada de Capacitación 2: Taller de Información y herramientas de comunicación popular**

Segundo modulo de capacitación durante 4 días en Municipio de San Francisco de Lempira, con los siguientes temas:

- 1- Acuerdos de trabajos y reglamentos
- 2- El trabajo en equipo
- 3- La auto evaluación
- 4- Conceptos básicos
- 5- Facilitación y carta descriptiva
- 6- Anatomía de una grabadora
- 7- La entrevista
- 8- Formato de planeación de una entrevista
- 9- Formato registro entrevista
- 10-Volante o mosquito
- 11-El afiche o cartel
- 12-La planilla o estencil
- 13-La revista y el fanzine
- 14-Fuentes periodísticas
- 15-Lectura, critica de los medios
- 16-Elaboración de noticias: Un repaso
- 17-El periódico mural
- 18-Cables y conectores
- 19-Postes de la computadora
- 20-Tareas para círculos de estudio sobre
- 21-Lecturas:
 - Experiencia de Radio Comunitaria en Oaxaca
 - Experiencia de Radio Comunitaria Guatemala
 - Experiencia de Radio Comunitaria en Bolivia
 - Memoria del fuego
 - Poemas de Nicolás Guillen
 - Convenio 169 de la OIT: Una ley internacional que protege a los pueblos Indígenas y negros y manual sobre el convenio 169.

*** Jornada de Capacitación 3: Taller de Introducción a la Radio**

Tercer modulo de capacitación durante 4 días en el Centro de amistad Utopía (La Esperanza Intibucá). Con los siguientes temas:

- 1- Corresponsales populares
 - 2- Editando audios
 - 3- Organizando archivos en la computadora
 - 4- Pasar audios a la computadora
 - 5- Formatos radiofónicos cortos
 - 6- Lenguaje popular y dominante
 - 7- La barra programática
 - 8- La noticia radiofónica
 - 9- Pilares de la radio comunitaria
 - 10-Cuidando un Bebé: el cuidado de la radio comunitaria
 - 11-Pasos para un programa de radio
 - 12-Pasos para una entrevista
 - 13-Locución
 - 14-Las Fuentes
 - 15-Plan de trabajo
 - 16-Cables, adaptadores y conectores de audio
 - 17-La mezcladora
 - 18- Lecturas:
 - Informe golpe de Estado
 - ¿Qué es la constituyente?
 - Golpes de Estado en América latina
 - Introducción a la poesía radial
 - Ataque a la libertad de prensa
 - Golpe mediático en Honduras
 - Relatoría ONU: Libertad de expresión
- Durante estas jornadas se hizo la compra de materiales de capacitación para el desarrollo de capacitación de los III módulos como impresiones de materiales conteniendo todos el desarrollo de la capacitación con sus distintos temas, cuadernos, lápices, cartulinas, materiales audiovisuales entre otros.
 - En estos módulos de capacitación participaron los alumnos de la escuelita que son los siguientes;
 - Blanca estela castillo
 - Karina Marisela Manueles
 - Elisa Sofía Hernández

María magdalena Domínguez
María su yapa Domínguez
Eda aqueli masariego
Claudia Yaneth manueles
María Justina pineda
Lidubina días
Ada argentina Hernández
Adela Mejía manuelez
Wendy manuelez
Fátima Díaz
José Ernestino Amaya
José Esteban bautista
José aron rivera cabrera
Aurelio Díaz Gómez
Mario José ciscar
Guillermo urbano
Freddy López
José rolando Gutiérrez
Tomas Gómez
José milton flores
Daniel Gómez
José Fausto Mejía
Noé Orlando Gómez
Nery Obdulio Gómez
Raimundo García
Oscar Emilio Martínez
Miguel ángel Vásquez.
Por el equipo de comunicación y coordinación general en apoyo
Juan Vázquez
Justo Sorto
Cruz Alfaro
Jorge ramos
Sotero Chavarría
Félix pineda
Efraín Sorto
Por parte de compa en facilitación
Timo
Luz
Chris
María reyero

Nino olivera
 Refugio
 Emma crane

2. Formación de la red de corresponsales indígenas

*** Encuentro de Corresponsales Comunitarios y Estrategia de Lucha frente al Golpe de Estado.**

Encuentro de comunicación popular y fortalecimiento de La Voz Lenca con 70 Compañeros que funcionan como corresponsales de las radios comunitarias de COPINH en los departamentos de Intibucá, Lempira y La Paz. El objetivo fue conformar una estrategia de lucha a través de la comunicación popular de cara a la crisis política, económica y social que se vive en Honduras después del golpe de Estado. También se habla de cómo preparar y concientizar a miles de compañer@s que escuchan las radios comunitarias sobre lo que significa una asamblea nacional constituyente y cuál es el verdadero sentido de la comunicación popular con autonomía y propuestas de conformación de la Red de radios comunitarias al servicio del pueblo y en nuestro caso al pueblo indígena lenca de Honduras.

Participantes;

Francisco pineda
 Fausto Domínguez
 Carlos Joel Sorto
 Edi René García
 Bernardino Gómez
 Raimundo García López
 Nelson días
 María de los ángeles Amaya
 María Maribel bautista
 Elvin Leonel ramos
 Juan Vásquez Vásquez
 Pedro Reyes
 José Santos López
 Abelino Días Aguilar
 Nery Obdulio Gómez
 Noé Orlando Gómez
 Fermín Martínez
 Santos Vásquez
 Policarpo Martínez

Pablo Martínez
Luis Alonso Pérez
Fausto Vásquez
Lázaro Pérez
Esteban Sánchez Benítez
José natividad Pérez
Lucio Benítez Benítez
Manuel de Jesús Hernández
Sinforiano Amaya Pérez
José Ernestino Amaya
Victoriano Sánchez
José Enrique Díaz
Felipe del cid
Lucia Ramos
Sagrada milla
Prudencia Díaz
Ferminda Díaz molina
Laura Lorena Gómez
Dilcia castro Díaz
Gelsi castro diazelida Díaz Gutiérrez
María rosibel del cid
María reina Sánchez
María victoria Díaz
María castro milla
Marleny Orellana
Adela Gómez
María Enriqueta Gómez
Jesús Díaz Díaz
Filomeno Díaz
Jorge milla días
Elsa Suyapa Gómez días
Orlando Gómez
Francisco Sorto Díaz
Víctor Gómez Alvarado
José Felipe Gómez
Carlos Gómez López
Francisco Gómez
Carmen Gómez
José santos Gámez
Memo urbano

Santos pineda Pérez
 Efraín Sorto Sorto
 Francisco Gámez
 José Felipe Gámez
 Ernesto Mendoza
 María Lourdes Sánchez
 Milton flores
 Paulino Ramos
 Aníbal Díaz
 Lorenzo Reyes
 Sotero Chavarría
 Justo Sorto Sorto
 Jorge Ramos

3. Centros de Producción Radiofónica

- Montaje de la radio comunitaria La Voz Lenca en el Municipio de San Francisco Departamento de Lempira, incluyendo compra de aparatos y accesorios.
- Compra de aparatos y accesorios para el montaje de Centro de Producción en La Paz
- Instalación de Centro de trasmisión y Producción en
- Centro de encuentros UTOPIA,

4. Producción de Campañas Radiofónica

Bueno este trabajo se realizo en Tegucigalpa en el marco del golpe de estado durante 2 meses con el objetivo de crear en estas producciones la información veras de lo que en este momento significa el golpe de estado y ala vez generar conciencia de lucha para la convocatoria que el pueblo hondureño exige a una asamblea nacional constituyente popular y democrática

Estas producciones fueron elaboradas por la escuelita de comunicación del Copinh y comppa y trasmitidas en las radios comunitarias y por otros medios que comparten con la lucha del pueblo

Este trabajo se continua realizando en las radio la voz lenca con información al día de lo que sucede a diario en esta crisis que vive el pueblo hondureño.

10. ¿Tuvo éxito el proyecto? (Si es posible, den indicadores mensurables.)

- Se ha conformado una escuelita de comunicación popular de los pueblos mixta, con la participación de 30 alumnos entre comunicadores y comunicadoras populares. Con estas escuelas se están capacitando para trabajar sobre el fortalecimiento de la comunicación popular y el trabajo como corresponsales populares a través de las 3 radios comunitarias del COPINH.
- Se ha logrado conformar una escuela de comunicación de mujeres con participación de 10 compañeras. Para trabajar el tema de la mujer.
- Gestión del reconocimiento de las 3 frecuencias de radio de las que ya se nos han aprobado dos frecuencias, Para la Voz Lenca las cuales son 97.3 FM y 1580 AM, esperamos la legalización de la nueva radio que en la primera resolución nos han hecho saber que se estará operando en la frecuencia 92.1 para la zona fronteriza estas gestiones se an realizado ante CONATEL.
- Tener una programación regular de 5: 00 Am a 9:00 Pm con la siguiente programación:

- **Programación**

- 5:00- 7:00 am Amanecer de mi Tierra
- 7:00- 8:00 am enlace con radio Globo
- 8:00-9:00 am Música y cunas educación intercultural
- 9:00-10:00 am Música y cunas educación intercultural
- 10:00-11:00 am Canasto de Palabras es programa de mujeres
- 11:00-12:00 m Levantando nuestras voces
- 12:00- 1:00 pm Música Variada con mensajes
- 1:00-2:00 pm Las rancheritas de La Voz Lenca
- 2:00-3:00 pm Ecos de Opalaca
- 3:00-5:00pm Resumen de información
- 5:00-6:00pm Música variada con mensajes
- 6:00-7:00pm Espacio de información local, Nacional e internacional y comunitarias.
- 7:00-8:00 pm Música Variada con mensajes
- 8:00-9:00 pm Programa de la resistencia con Radio Globo.
- Otro logro importante es que hemos sostenido al aire las radios comunitarias durante estos 12 meses del ano2009 con proyectos de auto sostenibilidad y apoyos comunitarios para cubrir los diferentes gastos y poder estar transmitiendo a nuestros oyentes la programación a través de la comunicación popular alternativa.

- Hemos aumentado la potencia de La Voz Lenca en la frecuencia de AM pues de 600 watts de salida hemos aumentado a 1000 watts de potencia.

11. Beneficiaries

Describan a los beneficiarios directos del proyecto, indicando el número de mujeres y hombres. Favor de mencionar cualquier es beneficiarios indirectos.

Entre los beneficiarios directos podemos mencionar 13 mujeres y 17 varones que forman parte de las escuelita de comunicación.

Blanca estela castillo
 Karina Marisela manueles
 Elisa Sofía Hernández
 María magdalena Domínguez
 María su yapa Domínguez
 Eda aqueli masariego
 Claudia Yaneth manueles
 María Justina pineda
 Lidubina días
 Ada argentina Hernández
 Adela Mejía manuelez
 Wendy manuelez
 Fátima Díaz
 José Ernestino Amaya
 José e
 Esteban bautista
 José aron rivera cabrera
 Aurelio Díaz Gómez
 Mario José ciscar
 Guillermo Urbano
 Freddy López
 José rolando Gutiérrez
 Tomas Gómez
 José Milton flores
 Daniel Gómez
 José Fausto Mejía
 Noé Orlando Gómez
 Nery Obdulio Gómez
 Raimundo García
 Oscar Emilio Martínez
 Miguel ángel Vásquez.

Entre los beneficiarios indirectos están los corresponsales por departamento más de 3,000 comunidades afiliadas al Copinh que escuchan la voz lenca y líderes de base comunitarios entre los que mencionamos.

Francisco pineda
Fausto Domínguez
Carlos Joel Sorto
Edi René García
Bernardino Gómez
Raimundo García López
Nelson días
María de los ángeles Amaya
María Maribel bautista
Elvin Leonel ramos
Juan Vásquez Vásquez
Pedro Reyes
José Santos López
Abelino Días Aguilar
Nery Obdulio Gómez
Noé Orlando Gómez
Fermín Martínez
Santos Vásquez
Policarpo Martínez
Pablo Martínez
Luis Alonso Pérez
Fausto Vásquez
Lázaro Pérez
Esteban Sánchez Benítez
José natividad Pérez
Lucio Benítez Benítez
Manuel de Jesús Hernández
Sinforiano Amaya Pérez
José Ernestino Amaya
Victoriano Sánchez
José Enrique Díaz
Felipe del cid
Lucia Ramos
Sagrada milla
Prudencia Díaz
Ferminda Díaz molina

Laura Lorena Gómez
Dilcia castro Díaz
Gelsi castro diazelida Díaz Gutiérrez
María rosibel del cid
María reina Sánchez
María victoria Díaz
María castro milla
Marlene Orellana
Adela Gómez
María Enriqueta Gómez
Jesús Díaz Díaz
Filomeno Díaz
Jorge milla días
Elsa Suyapa Gómez días
Orlando Gómez
Francisco Sorto Díaz
Víctor Gómez Alvarado
José Felipe Gómez
Carlos Gómez López
Francisco Gómez
Carmen Gómez
José santos Gámez
Memo urbano
Santos pineda Pérez
Efraín Sorto Sorto
Francisco Gámez
José Felipe Gámez
Ernesto Mendoza
María Lourdes Sánchez
Milton flores
Paulino Ramos
Aníbal Díaz
Lorenzo Reyes
Sotero Chavarría
Justo Sorto Sorto
Jorge Ramos

**12. Cómo reaccionaron los beneficiarios a las actividades mencionadas?
¿Cómo impactaron a las mujeres y los hombres involucrados en el proyecto?**

En cuanto a la capacitación en las escuelitas de comunicación de mujeres y mixto

Que son los beneficiados directos hemos tenido una reacción de mayor apoyo y responsabilidad para el trabajo de comunicación popular del Consejo Cívico de Organizaciones Populares e indígenas de Honduras, COPINH y adema la satisfacción de poder impulsar este trabajo de comunicación a todas las bases de la organización al mismo tiempo al pueblo lenca en general que no está organizado transmitir de acuerdo a sus conocimientos adquiridos en estos temas y creando estrategias de comunicación como los programas sobre derechos de mujeres jóvenes niños ancianos y su participación decidida por ganar una mayor conciencia y organización en la población para unirse a las acciones de resistencia del pueblo de Honduras en defensa de sus derechos

13. Resultados del proyecto: ¿Qué logró el proyecto y qué cambios se efectuaron?

- Si el proyecto produjo medios, favor de enviarnos ejemplares de casetes, CD, VCD o DVD con etiqueta indicando duración, lenguaje, fecha de producción. Si posible, favor de enviarnos fotos digitales con leyendas informativas, recortes de prensa/radio, enlaces a páginas web, etc.
- Entre los resultados del proyecto podemos mencionar
- los siguientes.
- Montaje de una nueva radio comunitaria en el Municipio de San Francisco, Lempira específicamente en la comunidad de La Cruz Concordia. Con el apoyo de las comunidades de este Municipio para lo que se hizo diferentes gestiones y el logro es ya tenerla al aire, transmitiendo programas enmarcados en la lucha reivindicativa del pueblo Lenca dando a conocer el trabajo de los miembr@s de las escuelitas de comunicación y los y las corresponsales comunitarios. La nueva radio lleva el nombre de Radio Guarajambala que se sintoniza en la frecuencia 92.1 FM con 300 watts de salida cubriendo los municipios de la frontera con La República de El Salvador.
- *También* hemos montado una cabina de trasmisión en el centro de encuentros UTOPIA para trasmitir los diferentes eventos tanto de COPINH como de otras organizaciones de lucha pues este centro es propiedad de COPINH y es donde se ha montado los trasmisores de AM de La Voz Lenca.

- Por medio de las campañas informativas sobre la situación del golpe de estado se ha logrado concientizar a las personas sobre estas acciones de resistencia lo mismo que a que la población se involucre a luchar por sus derechos y conozca que significa una asamblea nacional constituyente y cual es la participación que deben tener comunidades indígenas del pueblo lenca el pueblo hondureño en general
- Formación red de radios comunitarias a través de AMARC para lo que se prepara diferentes radios comunitarias del país, como radio La Voz Lenca, radio Guarajambala, radio Orquídea, radio Coco Dulce, radio San Juan, radio Márcala, radio La Voz de Abajo, etc., estas radios son de organizaciones populares dispuestas a la formación de estructura de esta red a nivel nacional.
- Elaboración de cunas programas comunicados entrevistas murales pinturas sobre la situación del golpe de estado en nuestro país

14. EvaluaCIÓN

14.1 ¿Cuáles fueron los resultados de la evaluación del proyecto?

14.2 ¿Cuáles son los desafíos, dificultades o/y fracasos que encontraron al llevar a cabo el proyecto? Favor de explicar cómo los trataron de resolver dichos desafíos y dificultades.

Nosotros miembros de la coordinación general y comisión ejecutiva y miembros del equipo de comunicación de COPINH, hemos reconocido en esta evaluación de estar cumpliendo con los objetivos descritos en la propuesta del proyecto de fortalecimiento de comunicación de La Voz Lenca aunque con algunas dificultades las que ya expusimos por la situación que en estos momentos atravesamos pero contamos ya con una escuela de comunicación de mujeres y mixta capacitada y dispuesta colaborar en lo que puedan para fortalecer este proyecto para el que nos comprometimos unificar esfuerzos de acción

Entre la coordinación de Copinh y el equipo de comunicación comisión ejecutiva y los consejos indígenas locales municipales y departamentales de continuar ejerciendo acciones para el trabajo de comunicación alternativa, con el apoyo de organizaciones hermanas como ustedes que nos brindan su apoyo para el trabajo que demandan nuestras comunidades del pueblo lenca de honduras.

PROBLEMAS ENCONTRADOS

En el desarrollo del proyecto:

1- En cuanto a los problemas podemos mencionar que hemos tenido que mover fechas de actividades por razones de la crisis de la sociedad hondureña, después del golpe de Estado ya que los participantes de comunicación se concentraron en las diferentes acciones de lucha de resistencia, para realizar un trabajo de información a través de las radios de COPINH.y por tal razón se quedamos pendientes de realizar un taller de la escuela y la instalación de un centro de producción.

2- Algunos alumnos de las escuelas han tenido problemas por trabajos personales y estudio, pero estos se han sido sustituidos por otros miembros activos de COPINH para seguir trabajando en las escuelas de comunicación y de corresponsales comunitarios.

3-Tenemos problemas de transmisión en las radios por motivos de bajos voltajes de luz y se nos queman a menudo aparatos que nos impiden salir al aire pero hacemos esfuerzos con el apoyo de comppa para no estar mucho tiempo sin transmitir nuestra programación.

4-Después del golpe de Estado nuestras emisoras comunitarias están vigilados por militares que patrullan donde tenemos ubicadas las cabinas de transmisión. Denuncia que ya hemos interpuesto ante la comisión interamericana de los derechos humanos, la cual ya se hizo pública la respuesta que a través del golpe de estado a existido la violación a los derechos de libre expresión del pensamiento. Pues se espera que algún día haya justicia en nuestro país y se cumpla la ley de castigar a los culpables de estas acciones represivas.

15. Cualquier otro comentario que deseen hacer

Por parte de nuestra organización agradecemos por su apoyo incondicional a ustedes compañer@s de WACC y esperaremos nos comuniquen cuando o de qué forma auditaran la ejecución de este trabajo pues el Copinh en estos días se acordó atravez de la asamblea general realizar una auditoría interna con la participación de miembros de base del Copinh y el equipo administrativo.

y manifestamos de esta forma hacer posible que la lucha de nuestro pueblo Lenca se dé a conocer a través de un verdadero proyecto de comunicación popular propio y que parte desde la propia necesidad de nuestras comunidades en defensa de los recursos naturales de los derechos humanos de hombres y mujeres, niños y niñas, jóvenes y ancianos que necesitan que Honduras se convierta en una sociedad más justa y humana con equidad y respeto de los derechos de todos y todas sus habitantes.

16. Nombre de la persona que presenta este informe:

Cargo: director radios comunitarias

Fecha: 5 febrero del 2009.

Firma: Juan Vásquez.